全加千餘大小城鎮將熱烈祝國慶

加拿大週定期開始

（渥太華訊）六月廿五日至七月一日，爲今年加拿大週，熱烈慶祝加拿大國慶日的節日，全加一千個以上大小城鎮團體將張燈結綵，熱烈慶祝加拿大的國慶。

加拿大週慶祝節目繁多，多姿多采，包括郊遊、音樂演奏會、體育比賽、美術比賽、大遊行，花市和扒獨木舟比賽，七月一日更達到高潮。

加京渥太華國會慶祝情形，更爲熱烈，特色將爲加拿大的名人樸比加林備，自利都運河航海順流而下，隨爲一大隊獨木舟，載滿青少年人，他們一邊泛舟，一面高唱流行曲，愛國歌曲名爲「加氣大，偉大的生日會」。此次的國慶日慶祝，由加京渥太華民族藝術慶會理事會主持，且製有大生日糕餅及燃放烟火，並有音樂會，舞會等。在這慶會當中，使各民族更互相認識，互相了解，從而各民族發揚他們的文化傳統，而促進加國多元文化的發展。

互選出執行委員職員及各委員主席如下：梁弘道，副主席鄭可達，副主席繆震宇，書記林翠娟，黃建青。司章鄭紀新，華人援助計劃委員會主席葉吳美琪。義工發展委員會主席羅樹漢，典庫委員會主席洪平，提名委員會主席鄭紀新，計劃委員會主席鄭可達，集會委員會主席李國柱，會員委員會主席繆震宇。

慶紅佳劇團任冰兒 當今最紅二幫名旦

（雲訊）任冰兒，這位慶紅佳劇團的著名的粵劇演員，是當今最紅的二幫名旦，行將來雲於七月七日開始在女皇大戲院演出，她原是「戲迷情人」任劍輝之妹，班身經已歷十數年，唱做俱佳，當她十一歲時，因對粵劇發生濃厚興趣，便悄悄往澳門遊樂場的粵劇劇場學戲，初時演的雖多是梅香，但尺繩有度，演來中規中矩，極得同台佬倌的讚賞，咸認此妹將來必爲梨園名旦，就這樣演了幾台啞口梅香，劇藝也隨着每次而進，其後任姐從外埠演罷歸來，目睹其妹具此藝術天才，且勤奮苦學，芳心窃喜，故以後自己所落之班必有任冰兒在，立心扶掖，其藝益進，歷拍各大名佬倌，奠定了「二幫王」之譽，任冰兒之有今天地位，其成就並非偶然，蓋由數年之梅香三花，而升爲二幫，所經歷程實有無限艱辛，由當初最小角色而逐步上升，按步紮起，未疾不隨，長久以來吸收豐富之舞台藝術，以日積月累之經驗，其唱做造詣，何止限於二幫。

愛好粵劇觀衆，對其演藝，想亦自有公評，周郎顧曲，幸毋交臂失之。

華僑公校謝黃慶光

（雲訊）農業家黃慶光君，上星期以弟妹三人，兒女三名同時在卑詩大學畢業，將在名園酒家舉行慶祝讌會，並慨捐本埠華僑公立學校經費壹佰元，此種興學育材，倡導僑教之美德，至深敬佩，該校經由理財馬宗雅核收發據，復函致謝。

中僑會選出新職員

（雲訊）中僑互助會選出本年度新任執行委員名單如下：

梁弘道，鄭可達，繆震宇，李國柱，黃建青，林美貞，潘嵐，楊洪平，干今雄，鄭紀新，羅樹漢，黃志强，林翠娟，葉吳美琪。

法律學校定期講座

（雲訊）雲埠人民法律學校，定期於六月廿三，廿四及廿五日下午七時半至九時半，假座雲埠布朗街夾笠臣街公共圖書館禮堂，舉行核子武器制度研討會，討論三父戟及核子武器等問題。

這是一次政治，法律及個人理論演講座談會，有意參加各界人士，歡迎撥電話六八一一七五叁二以爲接洽。

金禧餐館開張營業 裝設新穎名廚主理

巨額招牌大字涂由書畫家趙少昂之墨寶，戰鼓雷君走遍東南亞日本西歐南北美州各大酒家服務，該榮館今得鄭君專誠爲僑胞大衆服務，實爲吃家口福佳音，而更爲突出者，蒙鄭君親筆精心給製一幅木版油彩中西合璧「長盛松鶴圖」，巧奪天工，實爲吃家坐享口福眼福。鄭君爲答謝貴客捧場，親筆繪製名書，贈榮館主人特購五千元燕梳保護設備巨製之安全云。

「續完」

李鄧聯婚酬宴親友

（本埠訊）本埠李氏公所，常務理事李柱漢夫婦之次公子嘉權君，與鄧開權先生夫婦之次女公子鄧長娣小姐，共締秦晉之好，昨五月廿四日下午一時，假座華人神召會禮堂，舉行結婚典禮，參加觀禮親友，至爲擠擁，極盛一時，一對新人由男女儐相陪同，在牧師面前簽訂婚約，禮儀隆重，同日下午六時，在銀龍酒家，廣設盛筵，酬謝親友之雅意，中西來賓約有三百餘人，喜氣滿堂，熱鬧空前，酒筵開始，由李氏公所主席勳民君主持秩序。

「待續」

社會版

◉訃告

家嚴諱茂堯字樂俊學公府君恩平縣大江庄里人痛於一九七六年六月十五日十二時在醫院逝世，積閱享壽八十六歲不孝等隨侍在側親視含殮遵禮成服謹擇六月廿一日（星期一）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於海景墓園，忝屬宗親戚友世誼哀此訃聞。

孤哀子　文煦
文集
媳婦　馮氏
黃氏
孤哀女　帶歆
女壻　甫平廣

喪居：派亞街五〇七號
電話：式五四－二七五二

中國文化學院合辦

Vancouver Community College

1976年暑期中國語文教學招生

日期：六月十四日起上課八週，時間如下表：

地點：Vancouver Community College, Langara 100 W. 49th Ave. Vancouver V5T 4G3

2. 電話：324-5323 324-5324

星期一至星期四，下午二3. 時至十時

或於上課當日逕赴學校。

簡章：函索即寄，並請注意六月十二日本市英文報廣告。

班次：

一、週六中文班，一至六級
每星期六上午九至十二時

二、週六中文會話班
每星期六上午九至十二時

三、日間中文會話班（初級）
每星期一、三上午九時半至十一時半

四、日間中文會話班（中級）
每星期二、四上午九時半至十一時半

五、晚間中文會話班（初級）
星期二、四下午七時半至九時半

六、晚間中文速成班（下期）
每星期一、四下午七時至十時

七、近代名家作品選讀班
每星期二、四下午七時半至九時半

（依學生個人中文程度及年齡分班成人組單獨設班）

報名：1. 通信－P.O. Box 24968 Vancouver, B.C.

光靚土庫招租

一房一廳，廚廁全，獨立門戶，部份傢私，五時後。電二五五－四八九〇

列治文屋出售

十七年靚屋四睡房壹廳廚房浴室爐頭齊大花園，電話：二七一－一七五六洽

獨一無式養老院出讓 可得回十三厘的投資

可以收容六十人，執照定五十五人，不收容有病者，現下照定銀二十萬元，可得利潤三十六個布仙，全價六十萬元，接納物業交換，電話463-4531（Haney）與業主接洽。

餐館出讓

唐餐兼外賣餐館，因急于過埠，下午五時後電三二四－三八〇九司理人洽。

華埠有新屋出賣

士達孔拿區新屋出售，獨立家庭屋宇，三睡房，客廳飯廳及土庫，設備齊全，明春入伙，售價約爲四萬五千，首期爲一萬元，省政府低息按揭，詳情向820積臣街，士達孔拿區業主與住客協會或電254-9411詢問。

樓下全層出租

兩廳三房，廚廁齊及有洗衣機，環境優美，電話327-8885

陳偉權

專門代理各種人壽燕梳，兒女大學準備學金，註册退休儲蓄計劃，意外與疾病擔保入息保障，生意股東等保險，歡迎隨時電話查詢。Patrick W. Chan National Life Assurance Co., of Canada #501-1155 W. Pender Street Vancouver, B.C. Tel: 685-7231

學駕駛學校

大溫哥華汽車

收費特平，免費接送，捷法速成保證足鐘，華友光顧，及有特別折扣，如有意請電與曹君接洽。電話：三二一－六九二九。校址 Suite 1-8431 Granville St. Van.

泉光車身修理噴油

不論大小工程，無任歡迎，取價低廉，請電：四三七－七一七八二九九－四九七六

電視上門修理

彩色及黑白電視機
立體聲收音擴音機
汽車盒帶機錄音機
免費估價
電話：六八八－五八三四
地址：片打街東一式四號

交通方便土庫出租

三房一廳廚廁爐雪櫃俱備適合大小家庭，位在乃路，如意請晚上六時後電324-4344

菓舖急賣

傢撐齊，內有兩房一廳，因人力不足急賣請電五二四－八一八三

新間土庫出租

一房一廳包雪櫃電爐洗衣機交通方便請電話：八七四－〇〇〇六

新屋土庫招租

適合單身或兩人宜學生或職業交通方便電話：三二四－四二八二

中西餐館東主自賣

卑詩大學區一流地點，裝飾堂璜，冷氣設備，座位一百二十，有固定生意，大有前途可資發展，有意者請下午三至七時電話：224-0640 約洽。

靚栢文樓出賣

十組於西區，地位好，入息好，設有新雪櫃，新爐頭，新電氣，樓結實，價廿一萬，Mortgage約十厘，首期約六萬，投資機會勿失電，八七六－八〇四五。

承接大小電火工程

範圍包括雲埠，鳥埠，泮你比，刁打，蘇利，北雲埠，西雲埠等地區，小小工程，本號特別隨時應命。電話Hegert Electric Co, 526-7365

明德託兒所

政府補助

所址①530 Heatley Ave, Van.
②715 Victoria Dr. Van.

電話：式五三－七四六二（舊所）
二五五－四二五一（新所）

LIL' HOBOS

專梳各種類犬毛

由星期式日至星期六，上午九時至下午五時，位於4280A緬街，電話874-6914預約時間。

請煎小餐廚一名

須有經驗，好鏡明，工資從優，請到雲埠5775 Oak St, 洽商。

請唐番廚一名

北雲埠餐館自備車，電話：九八四－九一四七

△謝啓

本總公所於五月廿三日，舉行成立第五十七週年紀念典禮，暨第七屆懇親代表大會之慶，辱承駐加，美，各公所，宗親總分會，公派代表，暨男女觀禮員，遠道蒞臨參加，并蒙各僑團俊彥，宗親戚友，駕臨指導，彌增光寵，復厚惠賀儀，祝詞，題詞，賀聯，祝電，鮮花珍品，高誼隆情，曷勝銘感，祇以招待未週，有失迎迓，殊覺歉悵，謹綴數言，藉申謝悃，諸祈亮察。

旅北美馬氏總公所同人敬啓

△謝啓

本團同人，奉命出席參加第七屆懇親大會，在埠期間，荷蒙全加中華總會館，台山寧陽會館，中國國民黨駐加總支部，余屬采堂，總公所理，監，事會，馬氏公所昆仲，道士家先生，蓮花酒店，尊盧西餐室等，或設盛筵，或設茶會，隆禮相待，優渥有加，感何言之，茲以公畢，忽促賦歸，未追各個踵門拜別，抱歉殊深，謹登數言於報端，藉鳴謝悃，統希鑒原

并祝
各位康樂

馬氏第七屆代表團同人拜啓

土庫兩房一廳出租

具浴室，小廚房，近交通，宜商單家庭，晚上電話：八七九－九七七九。

女子宿舍房出租

有游泳池，電視室，單身或合租，月租由七十七元起。電話：681-7671 738-8075

急讓美容全新器材

包括新型轉動全鋼梳化座椅六張，洗頭大椅兩張，因轉行別業，而大平賣急讓，還可以講價，有意請每日電話：253-6566張洽。

一房一廳新土庫出租

廚廁俱備包電火暖氣熱水新地毡近域多利夾四十九街行半個街位車站交通便利七分鐘一次巴士月租一百八十元，請電約參觀六八一－四九七七適合夫婦

兩睡房屋業主平賣

一七五四東三十四街，近維多利亞，新設廚房，土庫有廁所，有意電話三二壹－八一九三或三式七九九一六。

新靜靚屋廉售

六十街近西比街三房土庫全部裝修妥有意者請電325-6929接洽

新盤上市

▲西區靚屋地一幅44×115.5，面對風景區，現有一廳兩房屋可以收租，開價四萬二千五，以上問伍澤森 327-7842

▲上下層孖屋，每層兩睡房，土庫另有廳房，兩個電鍶煖氣爐，開價八萬四千九百元，詳情問伍澤濂。

▲兩間新屋，位於十二街夾Woodland孖車房，主人房有水廁，上下層全部完成，實用面積一千八百五十平方尺，快將完成開價只七萬九千九萬以上，純利二萬多元，另有兩舖位及八組單位柏文同在一建築物，每年收租一萬七千餘元，開價十五萬五千元，誠投資置業之良機。

▲雜貨店生意連實業，每年生意十五

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE and INSURANCE
450 MAIN STREET　VANCOUVER 4, B.C.
伍澤濂黃秀英所務事

辦事處電話：682-5284

實事

實業燕梳有限公司

買賣樓宇房屋　日日有新盤
代理各項保險　省府車燕梳
代管物業收租　服務快兼妥

伍澤濂

伍黃秀英

伍澤濂 733-5743

▲雜貨店連實業，業主經營逾十年，現因年老志願退休，目前生意每月雖僅八千，但有廣告機會，舖尾有三睡房客廳廁房，甚爲舒適，開價八萬二千元。

▲雙邊孖屋，每邊有兩睡房闊大客廳，英妮土庫，自動煖氣熱水，近交通，十分抵買，開價八萬二千元

▲列治文區雜貨店，每月生意約一萬元位第三路旺區

▲柏文地50×114，近市區位法蘭西斯街火域多利街開價六萬八千元。

▲英妮碼建造商業樓，上乘材料，樓下兩間舖，樓上兩伙柏文。

鍾天賜 876-4575

▲Down Town 工藝禮品商店出讓：
在片打西街近Granville街興旺商店一千平方呎，每月租三百七十五元，取價四千九百元，投資做禮品商店生意好機會。

伍澤森 327-7842

▲東區街角大屋，五十尺闊大地段，適合兩伙人家或分租，兩廚廁房浴室，近學校交通，開價六萬一千五百元，可以試還價。

▲近博覽會一廳兩睡房雅潔靚屋，石米牆身，土庫另有廳房，新水喉天面，光猛通氣，經濟實惠，開價只五萬零九百元。

▲西區六十二街平房屋一座一廳兩睡房，地段34×115.5目前收租，適合將來建新屋用，該區風景優美環境幽靜，地區高尚，開價四萬式千五百元，欲購請速。

伍澤森 327-7842

▲華麗靚屋，近固蘭夫四十街，最高尚住宅地區，交通適中，四大睡房，適合高尚人仕商家醫生等，全屋瑰麗，內全全部舖名貴地毡窗簾燈飾等，開價十七萬九，可以預約參觀還價。

▲新屋數間，位於東區，七萬餘元起。

▲楊志清君因事離埠，其公務暫由伍澤森君代理此啓

鍾偉業 325-7496

▲商業樓大舖位適合經營餐館或其他生意樓上三房兩廳自住各有一千二百平方呎九萬二千元

▲僅四萬二千九元一廳兩房另土庫出賃一百八十元

▲西區中西式餐館每日生意二百元中式新廚具

▲什貨舖連業每日生意四百餘元十分抵買

▲C2商業地一幅在本市旺區可建樓兩間舖樓上可建柏文兩單位投資好機會

雷廣庭 926-9771

▲小型柏文樓，六組單房，十五街近京士威，好入息

▲上上層屋，每層兩房一廳，廚房浴廁，電爐雪櫃，各自門口出入近巴士學校樓下每月收租二百元，價錢四萬中。

▲中型什貨店出讓，新式架撐好地位，有停車場每日生意三百元左右，價錢只一萬元頂手，另點貨

▲廿四街近緬街，三睡房，土庫，出入方便，開價五萬五千元。